The Ravenous King of Beasts...
... reigned over many kinds of strange and wondrous creatures.
These monsters roaming the Earth—
People once believed in and respected the old Gods.
—were known as "demons".

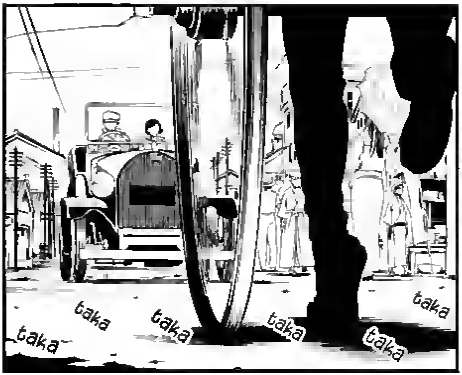
And..
2
The demons could be summoned

Summoners used their skills to make a living...
They were known as 'Devil Summoners'
according to the archives of the "Ultra-nationalist Yatagarasu Organization"

DEVIL SUMMONER
KUZUNOHA RAIDO
VS.
THE LONELY SPIRIT

ORIGINAL WORK: KAZUMA KANEKO (ATLUS CO.)
SUPERVISOR: ICHIKAZU YAMAI (ATLUS CO.)
SCRIPT WRITER: TAIYO MAKABE, ANJUU RARABA (RA-SEN)
COMIC ARTIST: KIRIHITO AYAMURA

CHAPTER ONE: THE CAPITAL'S PROTECTOR


taka
taka
taka
taka
taka
taka

WE'VE ARRIVED, MADAME
tik,

丹に
大正弐拾年 帝都
Imperial Capital, 1922

Narumi Detective Agency
kitch
SO THIS IS THE NARUMI DETECTIVE AGENCY...
by eeSy
AH!
GYAAH!
FUMBLE
FUMBLE

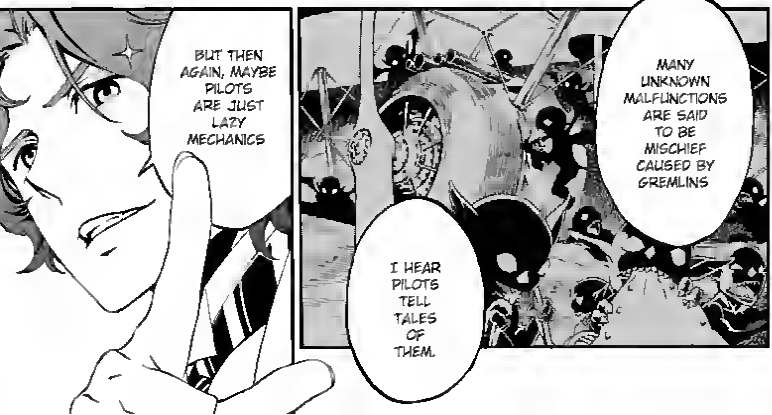
E-EXCUSE ME, BUSBOY
MEOW

WELL, WELL
DO YOU HAVE A CASE FOR ME, MADAME?
IF YOU HAVE OFFICIAL BUSINESS PLEASE GO AHEAD.
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!? HURRY UP AND THROW THAT CRAP AWAY!

WELCOME
I AM NARUMI, OF THE NARUMI DETECTIVE AGENCY
I'm thirsty really...
tink
HERE YOU ARE
MS. MIDORI TODYAMA,
HEIRESS OF CAPITAL RAILWAYS...
I HAVE HEARD A LOT ABOUT YOU
YOU'LL BE ROLLING OUT A NEW STREET CAR PRETTY SOON

AND AFTER THAT,
STRANGE THINGS STARTED HAPPENING...
THE TRUTH IS SOME OF THE OLDER EMPLOYEES KEPT ARGUING OVER THE CORRECT TIME TO UNVEIL OUR NEW PROTOTYPE.
IT'S EMBARASSING, BUT FATHER GOT SO FED UP WITH THEM THAT HE FIRED ALL OF THEM ON THE SPOT.
EVERY MORNING DURING INSPECTION, WE WOULD FIND THAT, FOR SOME REASON, THE TRAIN HAD A MALFUCNTION.
FATHER THOUGHT IT WAS ONE OF THE MEN HE FIRED, SO WE POSTED A GUARD, BUT...
IT WAS THE SAME AS BEFORE, WHEN MORNING CAME, A PART OF THE MACHINE WAS BROKEN.
3702
EVERYBODY SAYS THAT THE STRONG FEELINGS OF HATRED ARE CORRUPTING THE MACHINE.
SOME PEOPLE ARE SAYING THAT EVIL SPIRITS ARE RESPONSIBLE.
EVIL SPIRITS, HUH?

COME NOW I WILL SEE YOU OFF
CHOOKUT
W-WAIT A MINUTE
WHAT IS THE MEANING OF THIS?!
SNAP
HEY, MS MISDORI IS FINISHED HERE
HUH?
IN ENGLAND, THEY ARE CALLED GREMLINS
GREM


BUT THEN AGAIN, MAYBE PILOTS ARE JUST LAZY MECHANICS
MANY UNKNOWN MALFUNCTIONS ARE SAID TO BE MISCHIEF CAUSED BY GREMLINS
I HEAR PILOTS TELL TALES OF THEM.

WE HAVE A "PECULIAR" SPECIALTY HERE
WE DON'T HANDLE IDLE GOSSIP.
PLEASE WAIT! THIS ISN'T JUST IDLE GOSSIP!
A FRIEND OF MINE TOLD ME!
THEY SAID THERE WAS A DEVIL SUMMONER THAT HANDLES SUPER-NATURAL INCIDENTS.

DEVIL SUMMONER NARUMI!!
PLEASE LOOK INTO THIS!
A DEVIL SUMMONER.
KRAKOW
KRAKOW
KRAKOW
KRAKOW
KRAKOW
KRAKOW
THIS ACQUAINTANCE OF YOURS HE'S GOVERMENT OR MILITARY, ISN'T HE?
BUMP
ALRIGHT.
WE'LL TAKE THE CASE

I THINK AN EXPLANATION IS LONG OVERDUE
I AM ONLY IN CHARGE OF THE STORE FRONT.
HUH?

THAT GUY OVER THERE,
IS DEVIL SUMMONER RAIDOU KUZUNOHA.

CAPITAL ELECTRIC RAILWAY
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE WE HAVE UPDATED OUR INFRASTRUCTURE.
POOM
POOM
POOM
I WANT TO THANK THE FAMILIES WHO INHERITED THE LAND WE ACQUIRED FOR OUR NEW TRACK
3702
AND ALSO THANK THE PEOPLE FOR THEIR UNDERSTANDING AND COOPEARTION YOU HAVE MY SINCERE GRATITUDE
THIS IS STATE-OF-THE-ART, ALRIGHT.
I WANT TO LEAVE A FOOTPRINT BEHIND AS PROOF!
SHUFFLE
SHUFFLE
bam
bam
SO, WHAT NOW? LOOKS LIKE WE'RE GOING TO BE THE FIRST ONES TO TAKE A RIDE, EH RAIDOU?

LOOKS LIKE THAT'S MIDORI'S FATHER
HE IS THE TARGET OF ALL THE HATRED OF THE OLD EMPLOYEES
OH! THERE'S MS. MIDORI
nudge
nudge
nudge
HEY, RAIDOU—
—DO YOU THINK IT'S DEMONS, AFTER ALL?

OH?
NARUMI THAT JACKET...
YOU NOTICED?
YAWN...
THAT'S WHAT WE'RE HERE TO FIND OUT!
WOAH!
HARSH!
...

RAIDOU...
I HAD THIS CUSTOM-MADE IN ENGLAND
I USED THE ADVANCE WE GOT FOR ACCEPTING THE CASE
...
HE WASTES MONEY LIKE THERE'S NO TOMORROW

LIL'S GOUTY WOUTY WISHES HE HAD A FASHION SENSE THIS FABULOUS
SHWINK
HE'S A GOOD-FOR-NOTHING BUM
?

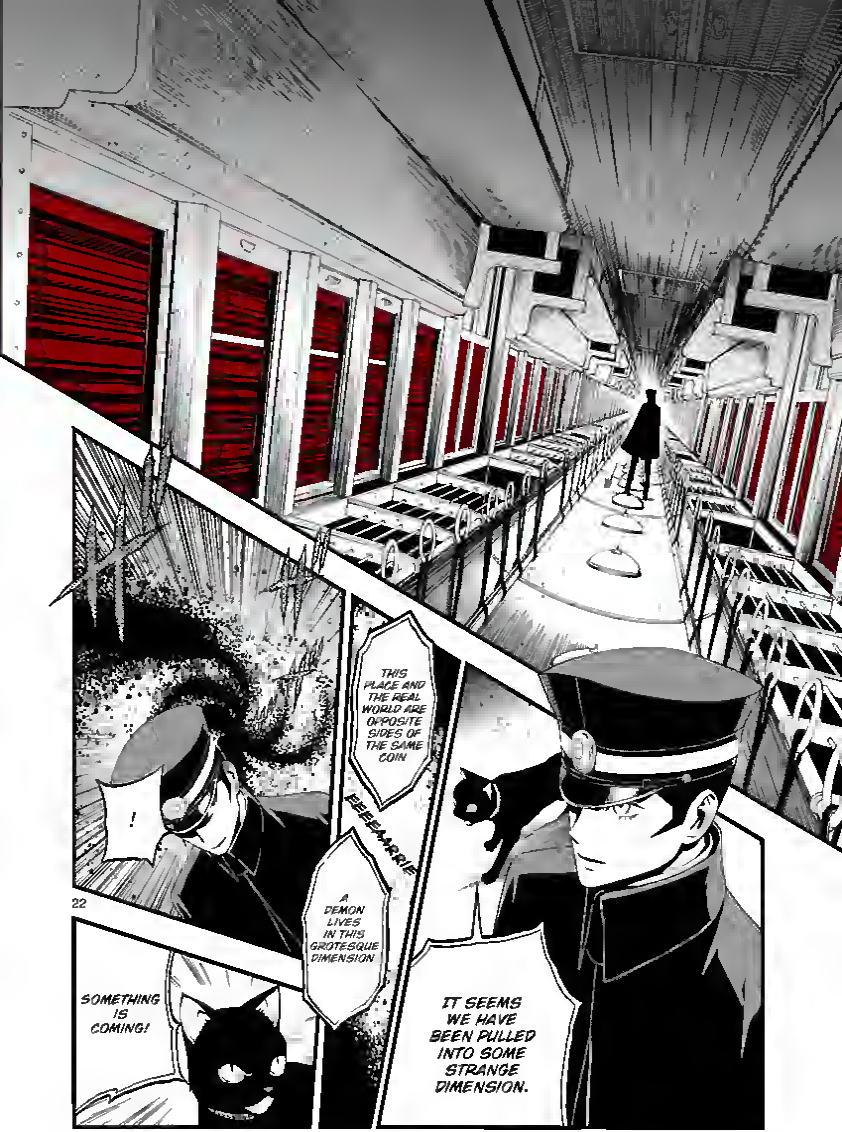
JEEZ, THAT GUY HAS BEEN A CONSTANT SOURCE OF STRESS AND DISAPPOINT-MENT
SINCE YOU BECAME HIS GUARDIAN.
GAAAAA! MY FACE!
MORE IMPORT-ANTLY, HAVE YOU NOTICED?
SFX: Swipe

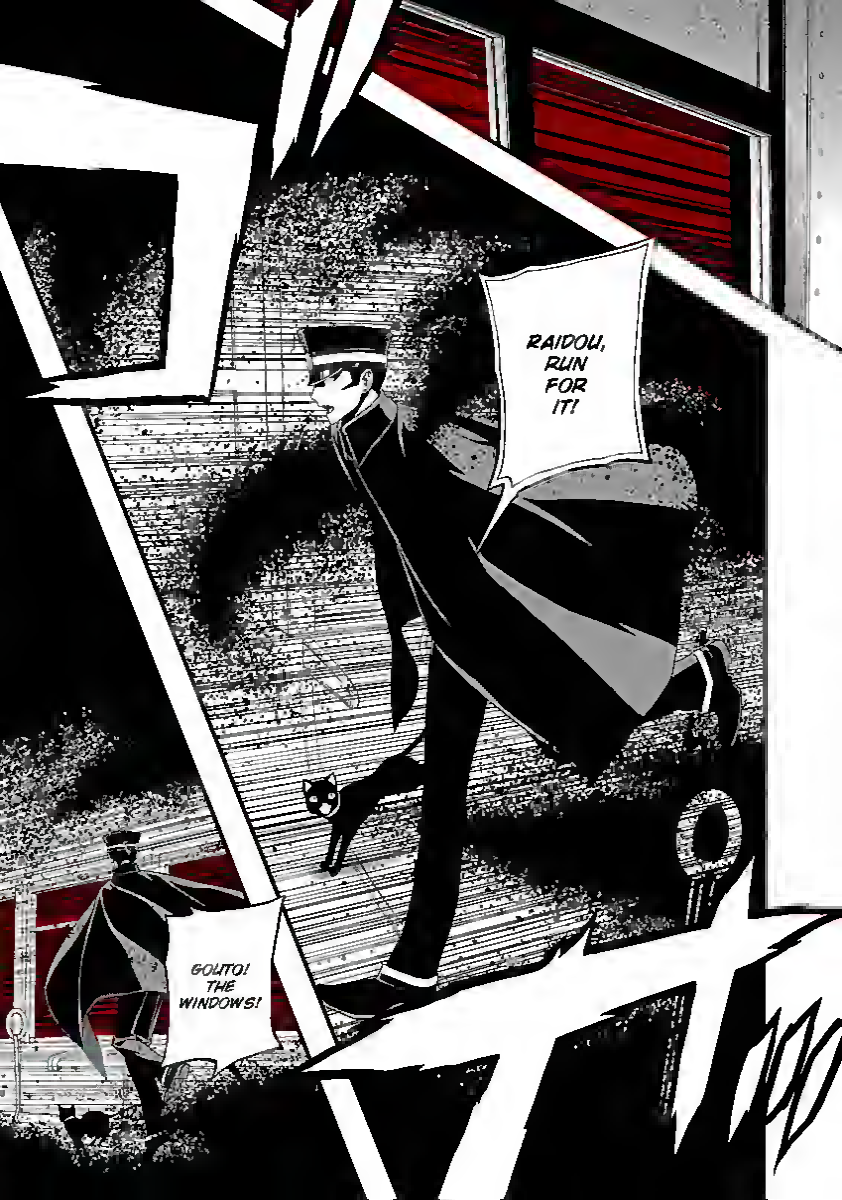
I FEEL AN OMINOUS AURA.
The train is leaving Tsukudo.
WE'VE LEFT PRIVATE EYE TERRITORY; BETTER BE ON GUARD, RAIDO.

KATUNKATUNK
KATUNKATUNK
WOAH!
LOOKS LIKE WE'RE GOING TO MAKE IT TO THE END OF THE LINE WITHOUT ANY TROUBLE
I HOPE SO
SCRAMBLE
SCRAMBLE
SCRAMBLE

HERE COMES THE TRAIN!
THE NEW TRAIN IS MUCH FASTER!
WHAT'S GOING ON?!
AAH!
OH MY GOD! WE'RE OUT OF CONTROL! RAIDOU!
AAAH!
THE CONTROLS AREN'T RESPONDING!
HEY! WHAT THE HELL DID YOU DO?
EEK!

702
DA
DUM


IT SEEMS WE HAVE BEEN PULLED INTO SOME STRANGE DIMENSION.
SOMETHING IS COMING!
A DEMON LIVES IN THIS GROTESQUE DIMENSION
FEEEAHRIE
!
THIS PLACE AND THE REAL WORLD ARE OPPOSITE SIDES OF THE SAME COIN
22


RAIDOU, RUN FOR IT!
GOUTO! THE WINDOWS!

!
CRASH

SO EVERYTHING IS SIDEWAYS, HUH? THIS DIMENSION IS REALLY FAST-MOVING
GAH! DEMONS ARE COMING OUT!
GOUTO!
WHA—?

LOOKS LIKE WE HAVE SOME GREMLINS OVER HERE.
BREAK
BREAK
BREAK
THE DIMENSION IS STABLE FOR NOW, BUT IF THIS CONTINUES...
HE WILL FEED OFF THE LIFE FORCE OF THE PASSENGERS IN ORDER TO MANIFEST IN THE REAL WORLD.
IT SEEMS LIKE THE TRAIN WAS USED AS A FOCUS FOR THE HATRED OF CAPITAL ELECTRIC RAILWAYS. THAT MUST BE WHAT CALLED THE DEMONS.

GUARDIANS LURKING BENEATH THE SHADOWS OF THE CAPITAL...
I'LL PROTECT THE PASSENGERS.
RAIDOU KUZUNOHA XIV.
FEROCIOUS RAGE
SUMMON

*Q.C. Note: Horse-headed and Ox-headed demons from Chinese mythology who punish and keep spirits from escaping the Underworld, respectively.

MAGICAL
PURIFICATION
28

KUZU
MAL
NOHA
FORTUNA

THIS IS BAD, RAIDOU!
IT DOESN'T LOOK LIKE IT'S GOING TO STOP!
THE PHENOMENA IN THIS DIMENSION INFLUENCES THE REAL WORLD.
IF THIS KEEPS GOING, THE PASSENGERS AREN'T GOING TO MAKE IT!
I KNOW!
GOZUKI, MEZUKI, STOP THE TRAIN!
YES, MASTER.

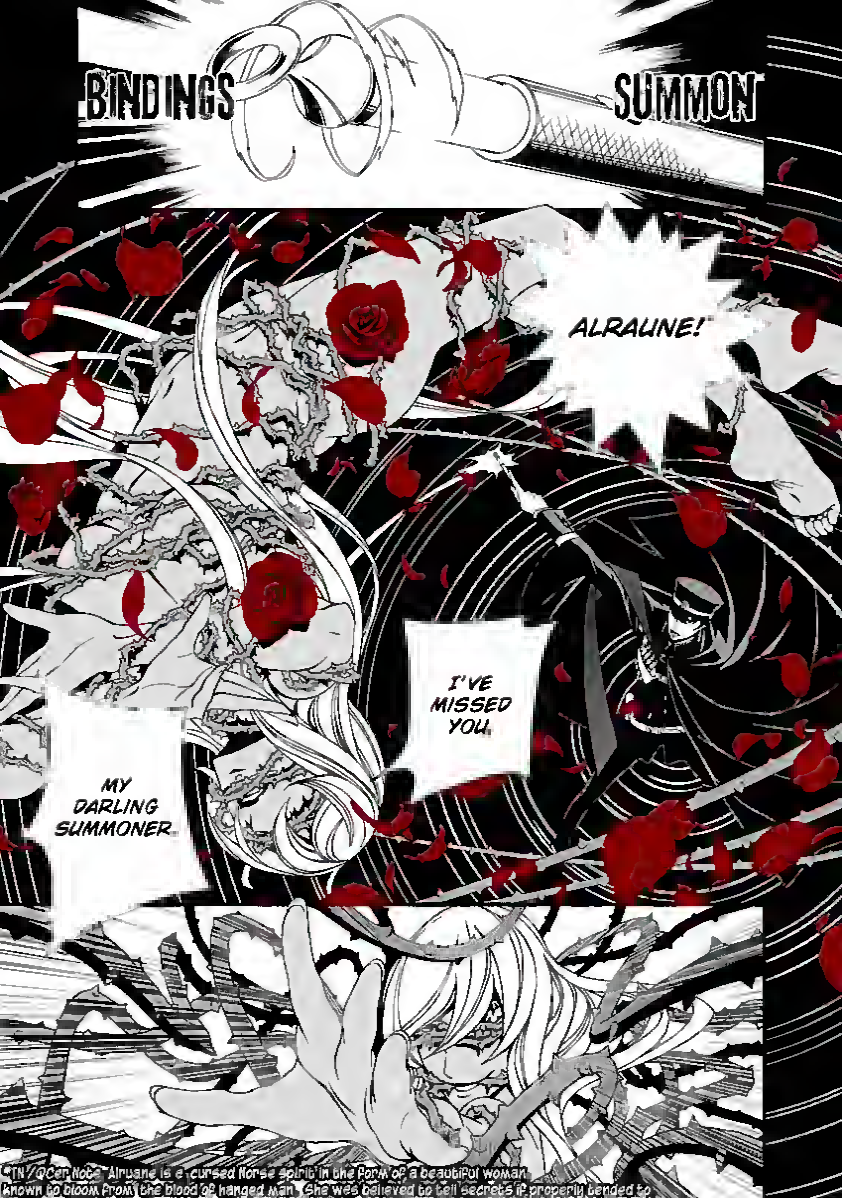
I'LL STOP IT!
NO, I'LL STOP IT!
NO, I WILL!
GOZUKI!! MEZUKI!! LET GO!
IT'S NO USE.
IF YOU KEEP THIS UP, YOU WON'T STOP THE TRAIN AND YOU'LL FALL OFF.

32

THOSE IDIOTS ARE USELESS...
WOAAAAH!

IT'S THE END OF THE TRACK!
WOOAAA
AAH!
HELP US!
AAAH!
WE'RE GOING TO CRASH!
WAAH!
ACK!

GIVE IT ALL YOU GOT, RAIDOU.
THERE'S NO MORE TIME.



*TN / Gear Note: Alraune is a cursed Norse spirit in the form of a beautiful woman, known to bloom from the blood of hanged men. She was believed to tell secrets if properly tended to

EERRTTTT
WHEW
YOU BARELY MANAGED TO DO THAT IN TIME.
LET'S GET OUT OF HERE.

Bank Road

THAT'S RIGHT TURNS OUT THERE WAS A SPY LURKING IN THE NEW HIRES
Narumi
Detective Agency
A SPY?
HE TRIED TO DESTROY OUR COMPANY'S REPUTATION BY SABOTAGING THE TRAIN

40

?
NO, NO! IT WAS NOTHING!
EVENTUALLY, HE REINSTATED ALL THE OLD EMPLOYEES.
IT WOULD SEEM MY FATHER IS FINALLY ABLE TO RELAX.
THIS IS ALL THANKS TO YOU, MR. NARUMI. I CAN'T THANK YOU ENOUGH.

HEY RAIDOU, WHAT ARE YOU DOING?
SHOW MS. MIDORI TO THE DOOR, WILL YOU?
THANK YOU AS WELL, BUSBOY
I DIDN'T DO A THING.
AHEM.

WHAT REALLY HAPPENED, RAIDOU?

WASN'T THIS REALLY THE WORK OF DEMONS?
In contrast to its beautiful exterior, chaos whirls within districts of the Capital.
42
We call the one making this world a better place using monstrous demons: Devil Summoner.
I GUARDED THE PEACE OF THE IMPERIAL CAPITAL, THAT'S ALL
AW, COME ON!
And his name is Raidou Kuzunoha.

HTTP://FALLENSYNDICATE.COM
DEVIL SUMMONER
TRANSLATION BY SULRIS
CLEANING BY OSHA
PROOFREADING BY GYARUNO
TYPESETTING BY WONDER AND METALMALLOW
QUALITY CHECKING BY METALMALLOW

HERE, SOME NEW POTENTIAL PROJECTS, MISS AIMEE.
PLEASE, TAKE A LOOK. SOME OF THEM LOOK QUITE PROMISING.
PROJECTS
OHOHO? LET ME TAKE A LOOK AT THEM, THEN.
I WANT MORE PROJECTS AND FASTER RELEASES!
AW CRAP, THE FANS ARE GOING TO BE PISSED.
OH WELL.
THOSE WERE REALLY GOOD!
YES, THEY WERE. BUT WE SIMPLY DONT HAVE THE STAFF FOR
AGAIN?!
toss
WHAT DID YOU DO THAT FOR?!
WHAT?!?!
WE CAN'T DO ANYTHING WITHOUT MORE STAFF. THESE PROJECTS DON'T CLEAN THEMSELVES YOU KNOW.
INSTEAD OF COMPLAINING ABOUT IT, THEY SHOULD VOLUNTEER TO HELP OUT.
Tired of slow releases? Want more awesome manga? Then join us at http://fallenangelsscans.com

SFX: Whack
SFX: tak tak tak
HUFF
HURK!
HRK!
HUFF!
SFX: swish
SOMEBODY!
SFX: crack
欲望渦巻く帝都にて
今日も起こった怪事件
THE GREED OF THE CAPITAL BRINGS FORTH A STRANGE CASE.
H-HELP ME!
SFX:

ORIGINAL WORK: KAZUMA KANEKO (ATLUS CO.)
SUPERVISOR: ICHIKAZU YAMAI (ATLUS CO.)
SCRIPT WRITER: TAIYO MAKABE, HIDU RADER (RA*SEN)
COMIC ARTIST: KOMITO AYAMURA
CHAPTER TWO: THE HORNED NOBLE'S LAUGH

DEVIL SUMMONER デビルサマナー
KUZUNOHA RAIDO 葛葉ライドウ
VS. THE LONELY SPIRIT コドクノタマビト

原作：金子一馬（株式会社アトラス）
監修：山井一千（株式会社アトラス）
脚本：真壁太陽・原田庵子（RA*SEN）
作画：綾村切人
第弐話　没落華族は笑う

My name is Gouto.
I am Raido, the 14th's scout.
Narumi Detectve Agency
There is a reason that I have the form of a cat.
As for the story of how I ended up this way... Maybe next time.
The upside is that only the summoner can hear my voice.
I basically just have one thing to say.

AH!
MROW!
I'm not actually a cat.
SFX: bump
3
MY BRAZILIAN COFFEE BEANS!!
SFX: swipe
GRINDING
SFX: kch kch kch kch kch

HUH? IS THAT YOU, TAE?
HELLOOO~
I'M KICHOU ASAKURA.
Capital Press
Kichou Asakura
Reporter
EH-HEH
YOU SHOULD CALL ME BY MY PEN NAME.
4
MORE IMPORTANTLY HAVE YOU SEEN TODAY'S PAPER?
This woman's name is "Tae Asakura" She is a reporter for Capital Press newspaper A "career woman", as they're called nowadays
She is a troublesome broad, always fishing for a good story

In a blood stained room,
the body looked like it had been torn apart by an animal
The murderer didn't leave any witnesses

HEY!
I BET THE NARUMI DETECTIVE AGENCY ALREADY KNOWS A FEW THINGS ABOUT THIS
HERE'S YOUR COFFEE
THANKS, KID.
WE DON'T TRAFFIC IN INFORMATION

tick
tock

IT'S JUST LIKE A CASE FROM A DETECTIVE NOVEL!
SIGH...

THE TRUTH IS, I HAPPENED TO MEET THE VICTIMS LAST WEEK
TAKE THE HINT

DO YOU KNOW COUNT KUJOU?
I WAS COVERING ONE OF THE BALLS HE THREW
YEAH. I HEARD HIS ESTATE WAS ON THE BRINK OF COLLAPSE.
THE BALL WAS ABSOLUTELY AMAZING.
TO PUT ON SUCH A DISPLAY OF EXTRAVAGANCE
THERE'S COUNT KUJOU
THANK YOU
WHAT..?
I HEARD YOU'RE TRYING TO MAKE A PROFIT OFF THIS PARTY.
IF YOU ARE IN NEED, MAYBE I COULD GIVE YOU A LOAN? YOU COULD USE THIS MANSION AS COLLATERAL.

IT SEEMS THERE'S NO DIFFERENCE BETWEEN A COUNT AND A PAUPER anymore
IN THIS DAY AND AGE MONEY IS MORE IMPORTANT THAN PEDIGREE

PLEASE, NOT IN THE FACE...!
KYAA!

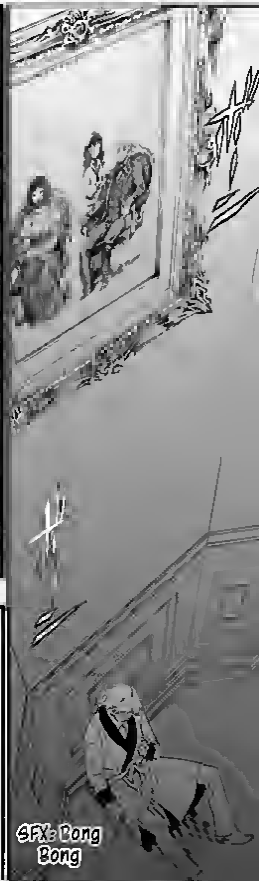
IT'S A DEPRESSING STORY
THAT NOUVEAU RICHE JUST CAME TO MAKE AN ASS OF HIMSELF

AND STOP CALLING ME "TAE"!
HYAA!

HMM
YOU THINK THE COUNT'S SUSPICIOUS TAE?
I DON'T KNOW YET... BUT I WOULDN'T SAY HE ISN'T SUSPICIOUS

SFX: Bong

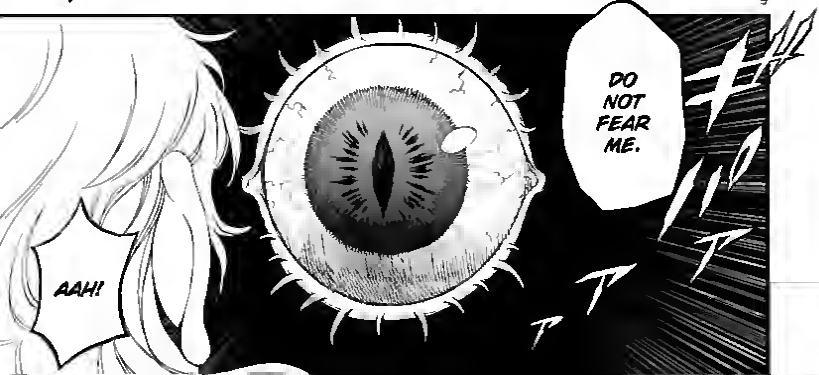
I'LL FIND SOMEONE WHO CAN AFFORD TO GIVE ME THE LIFE I DESERVE
YOU'RE ALL DRIED UP!
YOU ARE STUPID TO THROW A BALL WHEN YOU DON'T HAVE ANY MONEY



SFX: Bong

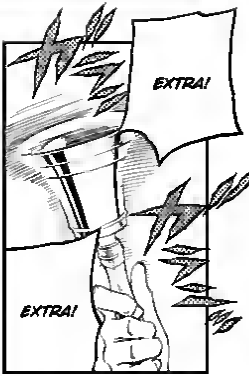
SFX: Bong Bong

I AM A HUMILIATED WRETCH!!
THAT'S EXACTLY RIGHT, COUNT KUJOU
YOU!!!
THEY'VE MILKED ME FOR ALL I'M WORTH!!
STAY AWAY!
I'LL HAVE NO MORE PART IN THIS.


DO NOT FEAR ME.
AAH!

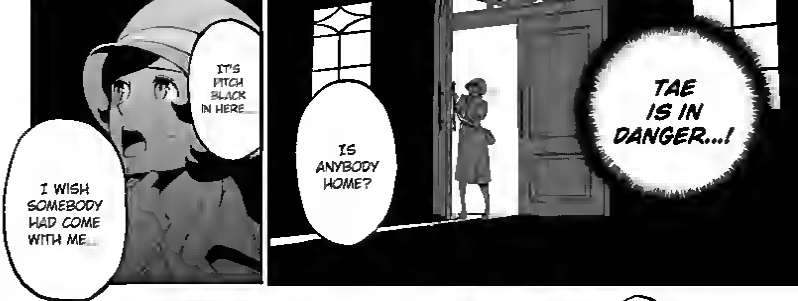
I WILL GIVE YOU POWER.
YOU WILL BE ABLE TO TAKE ANYTHING YOU WANT.

DISASTER STRIKES AGAIN, ROOMS RUN RED WITH CARNAGE!
PRESIDENT OF NAUTICAL SHIPPING DIES IN THE ARMS OF HIS MISTRESS!!
THE VICTIMS' BODIES WERE BRUTALLY RIPPED TO PIECES. WAS THIS THE WORK OF A MAN OR A BEAST?


EXTRA!
EXTRA!

WELCOME BACK, RAIDOU.
NARUMI!
EXTRA!
LOOKS LIKE THIS IS GETTING OUT OF CONTROL.
WE SHOULD PROBABLY LOOK INTO THIS.
TAE CAME BY EARLIER. SHE SAID THE WHOLE THING YESTERDAY HAD SOMETHING TO DO WITH THE COUNT.
OH
I'VE GOTTA GO TO GINZA TO TAKE CARE OF A LITTLE BUSINESS. MIND THE SHOP, WOULD YA?
RAIDOU!
HA! YOU'RE GOING TO GO DRINKING, AREN'T YOU?

TAE HAS GONE TO THE COUNT'S TO SEE WHAT SHE CAN DIG UP.
IT LOOKS LIKE THE MISTRESS THAT GOT MURDERED WAS COUNT KUJOU'S WIFE.


I WISH SOMEBODY HAD COME WITH ME...
IT'S PITCH BLACK IN HERE...
IS ANYBODY HOME?
TAE IS IN DANGER...!

AND RAIDOU LOOKS UP TO ME LIKE A BIG SISTER I DON'T WANT TO BREAK THAT IMAGE FOR HIM.
I DON'T THINK I COULD DEPEND ON NARUMI IN A PINCH...
BUT...

!?

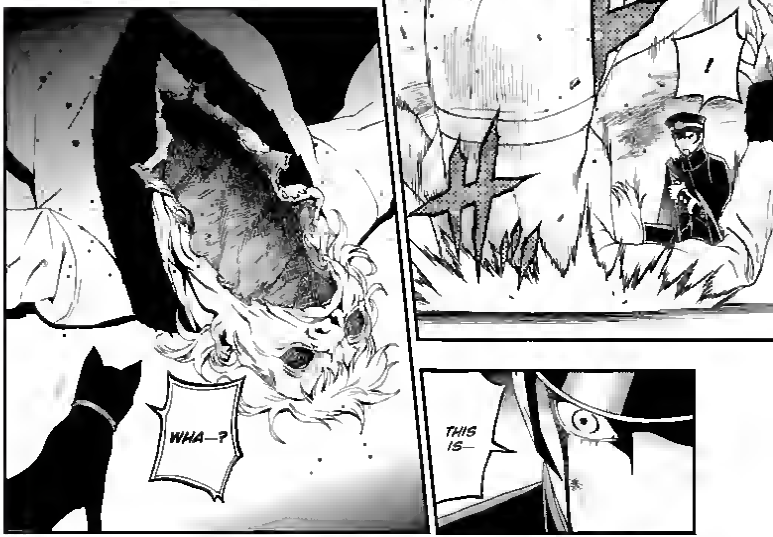
WHAT THE HELL WAS THAT...!?

IT SEEMS LIKE THE WHOLE MANSION HAS BEEN PULLED INTO A POCKET DIMENSION.
UH-OH! I SMELL BLOOD!
SUCH A RUDE MAN.
WHAT A BRAZEN INTRUSION.
THAT... THAT GUY SAID A BUSBOY WOULD KILL ME...
WHERE'S TAE?
OH?
I DON'T KNOW THEIR NAMES, BUT I'VE GOT A FEW PEOPLE IN MY STOMACH.

I'M COMPLETELY FULL, BUT I THINK I WILL EAT YOU ANYWAY, BUSBOY.
I WILL CUT YOU TO PIECES!
SFX: Snap
!
WHAT HAPPENED, RAIDOU!?

SFX: Doosh Doosh Doosh
SFX: Zwish
RAIDOU!?
SFX: Dakunk

WHAT THE HELL DID HE DO?!


WHA—?
THIS IS—
IT CAN'T BE—

A DEMON!

Manticore
It has the body of a lion and tail filled with countless poisoned needles. The fur is camouflauged, giving it the ability to become nearly invisible. It's a ravenous demon
WAS THAT GUY A SUMMONER, TOO?
NO. A SUMMONER WOULD NEVER MEAN TO SUMMON SUCH A DANGEROUS THING INSIDE HIMSELF.
HOLY CRAP! SOMEBODY SUMMONED A DEMON INSIDE THE COUNT'S BODY!?

SFX: rustle rustle
NOW I WILL TAKE FROM THE LITTLE REBELIANS.
PILLAGE. MASSACRE. DEVOUR. OBLITERATE.
IT DISAPPEARED AGAIN
SFX: Tick
MANTICORE LEGENDS FROM THE HEART OF INDIA...
...CALLED IT "SPIRITING AWAY"... IF I'M NOT MISTAKEN HIS INVISIBILITY IS GOING TO BE A PROBLEM
SFX: KRISH
SFX: BAM
SFX: Bong

CALM DOWN! HE IS TRYING TO PROVOKE YOU, RAIDOU!
CUCKOO! THE SOUND DOESN'T BOTHER ME A BIT. DOES IT BOTHER YOU?
SFX: Bong
SFX: Bong Bong Bong
SFX: Bam Bam Bam
21
SFX: pish
YOUR PEA SHOOTER ALMOST TICKLED!
BWAHAHA!
SFX: BAM BAM
SFX: spiurt
RAIDOU!
GUH!
I'M GOING TO KILL YOU VERY SLOWLY.
SFX: BAM BAM

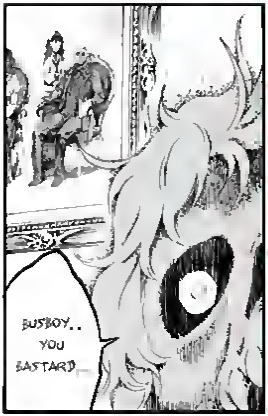
CUCKOO! YOU'RE DYING ALREADY? YOU'RE BORING, MY BUSBOY!
I SUMMON INSANITY!
UH-OH! WHERE DID HE GO?
YAY! IT'S KILLING TIME!
POLTERGEIST!*

*Ger Note: A trickster ghost known for haunting houses. It wreaks havoc by making loud noises and moving objects around through the air.

LET'S GO, BROTHER.
WE'RE SO INCREDIBLE.
YES, LET'S.
SFX: hiyah!
SFX: hiyah!
SFX: swirl swis shwish
SFX: shwing shwing -hwing shwing

SFX: Gyaah
FOUND YOU!
24
SFX: kachink
MAGICAL PURIFI-CATION...
RAIDOU KUZUNOHA XIV IS MAGNIFICENT
HE WAS FIRING ERRATICALLY IN ORDER TO SHATTER THE GLASS
024

I CONSUMED IT ALL!!


BUSBOY..
YOU
BASTARD

WHAT
THE
HELL
ARE
YOU
...?

MAL
FORTUNA
KUZUNOHA

I AM THE CAPITAL'S GUARDIAN.
...
RAIDOU!!
OVER HERE! IT'S THE REPORTER!
MS. TAE!
PERHAPS THIS STATUE GAVE HER A FRIGHT AND SHE FAINTED.
ROOM RUNS RED AGAIN...

"COUNT KUJOU HAS GONE MISSING."

"IS THIS CONNECTED TO THE RED ROOM MURDERS? HE HAD A PERSONAL GRUDGE AGAINST EACH VICTIM."
"EXCESSIVE APPETITES ARE THE SOURCE OF ENDLESS TRAGEDY." HUH?

BACK ME UP, KID.
THE POLICE SAID THAT THE COUNT WAS RAISING SOME SORT OF FEROCIOUS ANIMALS.
ARE THEY SERIOUS!?
I DON'T REALLY CARE

YOU DON'T SEEM SATISFIED
OF COURSE NOT.

IF YOU HAD BEEN A LITTLE LESS CAREFUL YOU MIGHT HAVE BEEN RAVAGED YOURSELF, TAE.
IT DOESN'T LOOK LIKE YOU HAVE MUCH MEAT ON YOU THOUGH.
YOU CREEP!
DON'T SAY SUCH USELESS CRAP!
UGH!
NOT THE FACE! NOT THE FACE!
THIS CASE ISN'T SOLVED YET, RAIDOU.

THE COUNT WAS PROBABLY NOT THE SUMMONER.

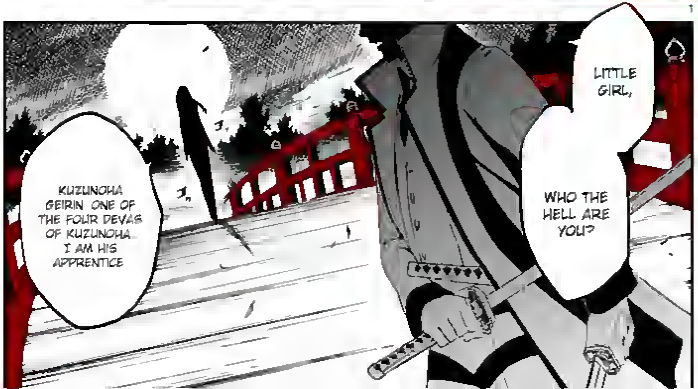
HOW DID...
... THE COUNT END UP WITH A SUMMONED DEMON?

I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT THIS...
THE ARRIVAL OF A MYSTERIOUS PEVIL SUMMONER!?

HTTP://FALLENSYNDICATE.COM
DEVIL SUMMONER
TRANSLATION BY SULRIS
CLEANING BY USHA
PROOFREADING BY KYOU
TYPESETTING BY WONDER AND METALMALLOW
QUALITY CHECKING BY METALMALLOW

HERE, SOME NEW POTENTIAL PROJECTS, MISS AIMEE.
PLEASE, TAKE A LOOK. SOME OF THEM LOOK QUITE PROMISING.
PROJECTS
OHOHO? LET ME TAKE A LOOK AT THEM, THEN.
I WANT MORE PROJECTS AND FASTER RELEASES!
AW CRAP, THE FANS ARE GOING TO BE PISSED.
OH WELL.
THOSE WERE REALLY GOOD!
YES, THEY WERE. BUT WE SIMPLY DONT HAVE THE STAFF FOR
AGAIN?!
toss
WHAT DID YOU DO THAT FOR?!
WHAT?!?!
WE CAN'T DO ANYTHING WITHOUT MORE STAFF. THESE PROJECTS DON'T CLEAN THEMSELVES YOU KNOW.
INSTEAD OF COMPLAINING ABOUT IT, THEY SHOULD VOLUNTEER TO HELP OUT.
Tired of slow releases? Want more awesome manga? Then join us at http://fallenangelsscans.com

1922,
May
13th
IN THE IMPERIAL CAPITAL, A BRIDGE BATHED IN MOONLIGHT
月夜の帝都の橋の上――
AYAME, I AM PRETTY SURE THIS IS MORE THAN SHE CAN HANDLE.
DIDN'T I TELL YOU?
IF I HELP HER, SHE WON'T PASS THIS TEST.
...


LITTLE GIRL,
WHO THE HELL ARE YOU?
KUZUNOHA GEIRIN ONE OF THE FOUR DEVAS OF KUZUNOHA. I AM HIS APPRENTICE

ORIGINAL WORK: KAZUMA KANEKO (ATLUS CO.)
SUPERVISOR: ICHIKAZU YAMAI (ATLUS CO.)
SCRIPTWRITER: TAIYO MAKABE, ANJUU HARADA (RA-SEN)

COMIC ARTIST: KIRIHITO AYAMURA

CHAPTER 3–THE SWORD OF SENKI*

DEVIL SUMMONER KUZUNOHA RAIDOU VS. THE LONELY SPIRIT

デビルサマナー 葛葉ライドウ 対 コトクネレビト

原作：金子一馬（株式会社アトラス）
監修：山井一子（株式会社アトラス）
脚本：真壁太陽・原田庵下（RA-SEN）

作画：綾村切人

第参話　千本の剣

*T/N_Senki are ornamental crossed naginata swords found on shrine gables. Here are some pictures:

WOW! LOOK AT ALL THIS.
AH, HERE IT IS.
May 11th
MEETING IN A CLASSY TRADITIONAL RESTAURANT IS WHAT I WOULD EXPECT OF THE SUMMONER CONTROLLING THE YATAGARASU ORGANIZATION."
LISTEN UP, RAIDOU.
ONLY A CERTAIN KIND OF PERSON IS ALLOWED IN SWANKY PLACES LIKE THIS.
YOU'RE DRESSED LIKE A BUSBOY WHO'S ON THE CLOCK
EXCUSE ME
WHO IS YOUR BENEFACTOR?*

T/N: Yatagarasu is a three-legged crow found in many mythologies, usually symbolizing the sun, guidance and rejuvenation. It is also the name of the Devil Summoning organization.

*T/N: The condition for classy Japanese places is that you have to be invited by somebody who is already a member before you can enter.

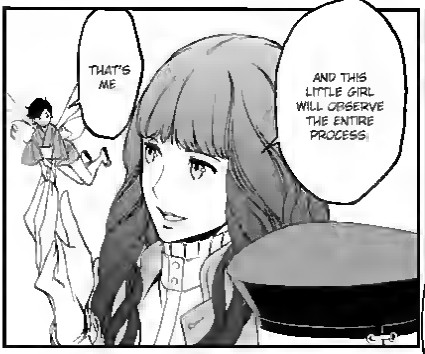
HEY!
I AM RAIDOU KUZUNOHA
AH I'VE HEARD OF YOU
I AM NARUMI OF THE NARUMI DETECTIVE AGENCY. I AM SURE YOU HAVE MY RESERVATION
I'M SORRY SIR BUT YOU ARE NOT ON THE LIST
DO YOU EVEN HAVE TO ASK?
4
EXCUSE ME...
YOU'RE CAUSING A SCENE
WHY DOES THE CHIEF GIVE YOU SPECIAL PRIVILEGES!?
NICE TO SEE YOU AGAIN
NICE TO MEET YOU AGAIN
ELDER RAIDOU MR GOUTO AND MR NARUMI
IT'S ABOUT TIME

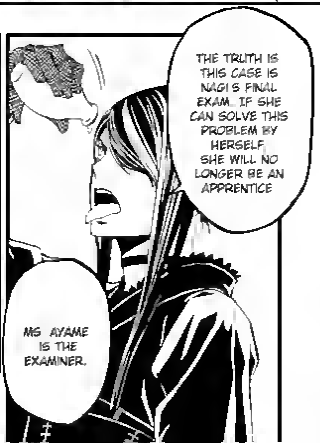
THAT'S RIGHT YOU GUYS HAVE MET BEFORE, HAVEN'T YOU?
YES. HIS INSIGHTS HELPED ME SOLVE A PREVIOUS CASE...
OH?
YOU'RE NAGI
HEY!
DO YOU ALWAYS STAND AROUND LIKE THAT? HURRY UP AND SIT!
Why would they need our help?
The Ultranationalist Yatagarsu Organization is an incredibly powerful group of summoners charged with the security of the homeland
THIS WOMAN...
JUST LIKE BENKEI *
THE VICTIMS WERE CUT TO PIECES AND THEIR SWORDS WERE TAKEN.
RECENTLY, A SWORDSMAN HAS BEEN REPEATEDLY KILLING PEOPLE ALL OVER TOWN

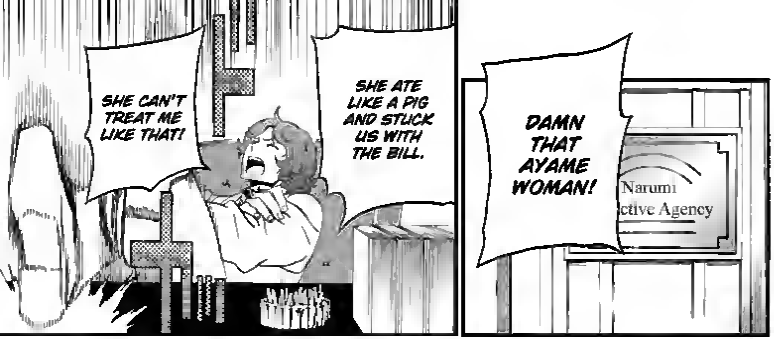
*T/N: Benkei was a legendary warrior who was very loyal and strong. To prove this, he killed many people and took their swords as a trophy. Eventually, he met a master named Yoshitsune upon which he could not land a single blow and thereafter became his disciple.

WE HAVE DETECTED MAGNETITE LEFT OVER FROM SUMMONING AT THE SCENE OF THE CRIME.
WE ARE ASSUMING THAT IT IS A DARK SUMMONER.

A DARK SUMMONER.
HE IS NOT A MEMBER OF YATAGARASU. HE IS AN UNLICENSED DEVIL SUMMONER.
A FAMOUS SWORDSMAN IN CAPITAL CITY CAPTAIN HORIBE
ACCORDING TO OUR INFORMATION, THIS GUY HAS A HIGH CHANCE OF BEING THE NEXT TARGET.


THAT'S ME.
AND THIS LITTLE GIRL WILL OBSERVE THE ENTIRE PROCESS.


THE TRUTH IS THIS CASE IS NAGI'S FINAL EXAM. IF SHE CAN SOLVE THIS PROBLEM BY HERSELF, SHE WILL NO LONGER BE AN APPRENTICE
MS. AYAME IS THE EXAMINER.

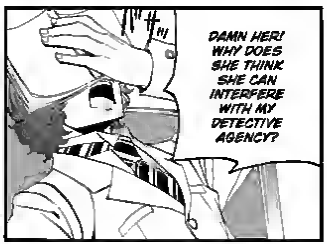

SHE CAN'T TREAT ME LIKE THAT!
SHE ATE LIKE A PIG AND STUCK US WITH THE BILL.
DAMN THAT AYAME WOMAN!
Narumi
ctive Agency

During which you can take a break from the detective agency
Since the Capital City is under your jurisdiction Raidou, you will assist in this assessment
YOU CAN'T JUST..!

AND THAT'S NOT ALL THAT WOMAN..
YOU JUST PUT IT ON YOUR TAB

Narumi, the only reason you were invited was so that I could tell you that

I HEARD SHE WAS A MEMBER OF THE MIBU CLAN, THE ONE THAT EXTERMINATED THE GODDESS OF THE NIGHTBLADE. SHE IS NO ORDINARY PERSON
AS I RECALL, SHE IS KNOWN AS AYAME THE EYES OF DEATH


DAMN HER! WHY DOES SHE THINK SHE CAN INTERFERE WITH MY DETECTIVE AGENCY?

HA-HA
NAGI SEEMS THE SAME AS ALWAYS
...
THAT GIRL IS AS RECKLESS AS YOU ARE YOU'RE GOING TO NEED TO WATCH OUT FOR HER
On the 13th.
ガロ
HUH?
GAH!

THE FULL MOON IS NICE ISN'T IT?
I CAN'T HELP BUT FEEL THAT I WOULD LIKE TO SEE SOME BLOOD TONIGHT
WHO ARE YOU?
WHEW!

MY NAME IS JUUMONJI WAGNER!
I AM THE MAN WHO HAS BEEN WAITING TO DUEL YOU!
THAT'S ENOUGH!
YOU ARE THE ONE WHO HAS BEEN CUTTING PEOPLE DOWN!
WHO ARE YOU?
CAPTAIN, GET OUT OF HERE! I'M A DEVIL SUMMONER!
GOOD ANSWER. PLEASE GIVE ME YOUR SWORD... AND YOUR LIFE!

LET'S SEE WHAT SHE'S GOT.
I AM NAGI, KUZUNOHA GEIRIN'S APPRENTICE!
AND I AM IN THE PROCESS OF STOPPING YOU!
WHY IS SHE WEARING THAT BRACER?
THAT ONCE BELONGED TO A GREAT HERO.

I SUMMON THE ONE NAMED...
IT LINKS HER IN A CONTRACT TO THAT HERO. WITHOUT IT, SHE IS NOTHING...

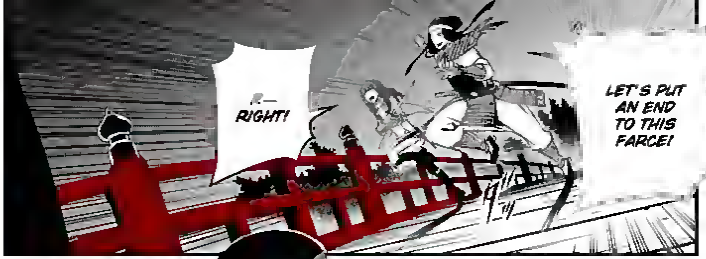
YOSHITSUNE.
Yoshitsune:
A military commander of the late Heian period that overthrew the Taira Clan. After being betrayed during the rebellion, he committed seppuku.*

*T/N: Seppuku is the act of ritual suicide where a general kills himself in order to atone for his own failure.

!?
GET HIM!
LITTLE GIRLS...
DO NOT GIVE ME ORDERS!
MY SUMMON WILL PUT YOU TO THE SWORD!
HA! YOU CAN'T EVEN CONTROL THE DEMONS YOU SUMMON
YOSHI-TSUNE...

FUTSUNUSHI!!!
Futsunushi:
The Shinto deity responsible for subjugating the southwestern portion of Japan. He is the God of swordsmanship and lightning.

A WEAKENED GOD IS STILL A GOD.
HE IS A FORGOTTEN GOD, SO HIS POWER IS PROBABLY GREATLY REDUCED
I HAVE NEVER SEEN A SUMMONER THIS POWERFUL
THAT'S INSANE! HE CALLED FORTH ONE OF THE GODS!
HE IS MORE THAN A MATCH FOR NAGI.
I'VE ALWAYS WANTED TO FIGHT A GOD!
GAH!
LITTLE GIRL, GO GET THE ONE WITH THE MUSTACHE!


RIGHT!
LET'S PUT AN END TO THIS FARCE!

PEOPLE SAY THE LIGHT GREEN SWORD IS EXCEPTIONALLY BEAUTIFUL."
T/N Yoshitsune's sword is light green.
IT IS AN HONOR TO FIGHT THE GOD OF SWORDS IN BATTLE!

NO ENEMY HAS WITHSTOOD THE EIGHTH KYOTO STYLE!*
I WILL DEFEAT YOU AND I WILL COLLECT YOUR SWORD!
* There were a grand total of swordsmanship in Kyoto during Yoshitsune's time, of which he supposedly Mastered.

FUTSUNUSHI'S POWER IS DISAPPEARING.
BUT I KNOW A CEREMONY THAT OUGHT TO RESTORE HIS POWER.
HAI-YA!
I WISH TO GAIN POWER.
WHAT ARE YOU TRYING TO ACCOMPLISH WITH ALL OF THIS?
17
THAT CEREMONY REQUIRES THAT I KILL A THOUSAND OF THE STRONGEST PEOPLE AND ROB THEM OF THEIR SWORDS
WHEN THAT HAPPENS, FUTSUNUSHI WILL RETURN TO HIS FORMER GLORY
GET OFF ME!
OH MY!
WHAT A PRUDE TOMBOY.

IS IT POSSIBLE TO USE AN INCANTATION WHILE KILLING A THOUSAND PEOPLE TO BRING ABOUT THIS KIND OF MAGIC?
IT'S POSSIBLE. HE'S FEEDING OFF THE LIFE FORCE OF HIS DEFEATED ENEMIES.
THIS HAS GONE LONG ENOUGH. WE NEED TO GET THIS SITUATION UNDER CONTROL, RAIDOU.
YEAH.
SHUT UP AND WATCH.

THE 14TH IS MUCH TOO TERRIBLY SWEET, I'M AFRAID.
WHAT ARE YOU DOING?!
EVEN IF SHE FAILS, I AM STILL HERE.
IF NAGI FAILS, AYAME GETS TO KILL HIM, INSTEAD.

800 YEARS OF PRACTICING WITH THE SWORD
ISN'T EVEN A FRACTION OF THE TIME I HAVE SPENT MASTERING IT.
T/N: Yoshitsune lived for about 800 years
JUST AS I THOUGHT, YOSHITSUNE DOESN'T HAVE WHAT IT TAKES TO WIN THIS.
YOU IMPUDENT OLD FOOL!
HA! TO CHARGE IN WITH NO TECHNIQUE.

I WILL SKEWER YOU!

*T/N: This is a move used in sumo wrestling in which one leaps up from the initial charge in order to surprise the opponent

I HAVE FAILED YOU...
YOU THOUGHT I ONLY HAD THE TWO SWORDS!
A FATAL MISTAKE.

AAH!!!
LITTLE GIRL... FORGIVE ME
I AM SURE TO GET THE LIGHT GREEN SWORD! BWAHAHAHAHA!
YOSHITSUNE!!!
DAMN.
LOOKS LIKE THIS IS IT

URK!
HAVE YOU LOST YOUR MIND!? RAIDOU KUZUNOHA!

FUTSUNUSHI, LET'S FINISH THIS.
GIRLS SHOULD BE MORE FEMININE YOU WOULD HAVE BEEN BETTER OFF PLAYING WITH FLOWERS AND DREAMING OF LOVE.
I DON'T THINK THE POWER OF LITTLE GIRLS WILL HELP RESTORE ME.
DIE, NOVICE!!!
!

ELDER RAIDOU!
!

HTTP://FALLENSYNDICATE.COM
DEVIL SUMMONER
TRANSLATION BY SULRIS
CLEANING BY USHA
PROOFREADING BY WONDER
TYPESETTING BY WONDER AND METALMALLOW
QUALITY CHECKING BY METALMALLOW

HERE, SOME NEW POTENTIAL PROJECTS, MISS AIMEE.
PLEASE, TAKE A LOOK. SOME OF THEM LOOK QUITE PROMISING.
PROJECTS
OHOHO? LET ME TAKE A LOOK AT THEM, THEN.
I WANT MORE PROJECTS AND FASTER RELEASES!
AW CRAP, THE FANS ARE GOING TO BE PISSED.
OH WELL.
THOSE WERE REALLY GOOD!
YES, THEY WERE. BUT WE SIMPLY DONT HAVE THE STAFF FOR
AGAIN?!
toss
WHAT DID YOU DO THAT FOR?!
WHAT?!?!
WE CAN'T DO ANYTHING WITHOUT MORE STAFF. THESE PROJECTS DON'T CLEAN THEMSELVES YOU KNOW.
INSTEAD OF COMPLAINING ABOUT IT, THEY SHOULD VOLUNTEER TO HELP OUT.
Tired of slow releases? Want more awesome manga? Then join us at http://fallenangelsscans.com

IS RAIDOU DEAD—?

DEVIL SUMMONER

KUZUNOHA RAIDOU

VS. THE LONELY SPIRIT

COMIC ARTIST: KIRIHITO AYAMURA

CHAPTER 4 MIDNIGHT DUEL

ORIGINAL WORK: KAZUMA KANEKO (ATLUS CO.)
SUPERVISOR: ICHIKAZU YAMAI (ATLUS CO.)
SCRIPT WRITER: TAIYO MAKABE AND ANJUU HARADA (KA-SEN)

1922, May 14th

デビルサマナー

葛葉ライドウ

対

コトクノマレビト

原作：金子一馬（株式会社アトラス）
監修：山門一平（株式会社アトラス）
脚本：真壁太陽・原田庵（R's SEN）

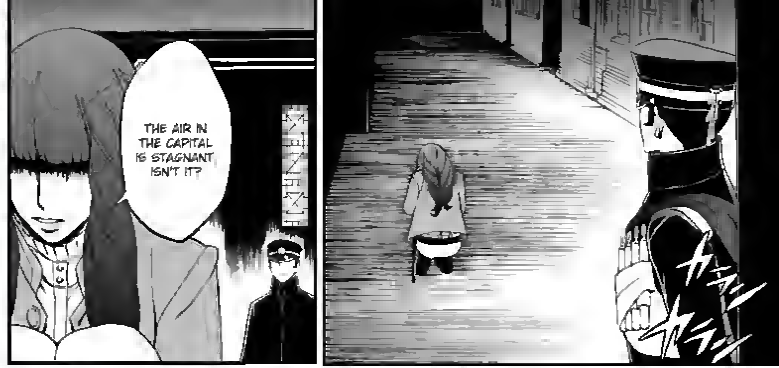
作画：綾村切人

第四話　真夜中の決斗

Now I remember, Raidou came to protect me
ELDER RAIDOU!
ACK!
A SMOKE SCREEN!?
LET'S GO.
YOU ARE WEAK AND OUTMATCHED.
3
RUNNING AWAY? JUST A NOVICE, AFTER ALL.
WE WILL BE WAITING HERE FOR YOU TOMORROW.
IF YOU HAVE ANY PRIDE LEFT, COME AND FACE US

Milk Hall, "New World"
WHEN HE STARTED GOING BY THE NAME "JUUMONJI WAGNER," THE SITUATION CHANGED.
ACCORDING TO OUR INFORMATION, HIS REAL NAME IS GENGOROU YAMADA.
IT ALSO SAYS THAT HE'S NOT A PARTICULARLY POWERFUL SUMMONER.
YES, I DESIRE A REMATCH.
...
NAGI, YOU HAVE A CHANCE FOR A REEXAMINATION.
WHAT!?
DON'T BE A FOOL!! YOU ARE NO MATCH FOR HIM ON YOUR OWN!
!!
YOU DON'T WANT TO BRING SHAME TO THE NAME OF MASTER GEIRIN DO YOU?

IS IT A SUMMONER'S RESPONSIBILITY TO PROTECT ONE'S NAME?
IS THAT WHAT YOUR MASTER TAUGHT YOU?
THEN IT'S DECIDED.
LET'S GO NAG!
...
I...
I...
I WAS TAUGHT TO DISCARD MY OWN INTERESTS AND DESIRES, TO BECOME A SUMMONER THAT PROTECTS THE PEOPLE.
IT'S NOT LIKE THAT!
NAG!!
AH.


THE AIR IN THE CAPITAL IS STAGNANT, ISN'T IT?
カラン
コロン

Б

THE THINGS YOU REALLY WANT TO PROTECT,
THOSE ARE THE MOST IMPORTANT THINGS TO REMEMBER
I CAN REMEMBER TSUKIGATA VILLAGE...
BUT...
TO CONSIDER OTHERS WITH A KIND HEART,
THAT IS WHY YOU TOLD ME YOU PROTECT THE CAPITAL.

HAHAHA THEY WEREN'T TOO SCARED AFTER ALL
The night of May 14th
LET'S GO.
RIGHT!
NAGI CHOSE PROTECTING THE CAPITAL OVER PASSING HER TEST
NOW WE WILL SEE THE SKILLS OF THE TWO YOUNG SUMMONERS.

WELL, WELL... WHAT DO WE HAVE HERE!?
THERE IT IS.
ERK!

BWHAHAHA! WHAT CAN A WOMAN POSSIBLY ACCOMPLISH!?
GAAH!
HIYAAA!
!
OH.
WHERE ARE YOU GOING?

WHAT A SWIFT LITTLE GIRL...
DON'T RUN AWAY FROM ME.

I DON'T THINK YOUR SKILL WITH THE SWORD WILL BE VERY USEFUL HERE

!?
NOT EXACTLY
YOU IDIOT.
YOU WILL HAVE THE SAME PROBLEM AS I DO.

DIE!!!
HERK!
THAT WAS REALLY CLOSE!
SWORDSMAN DON'T USE COWARDLY AMBUSHES!
DEVIL SUMMONERS DO!
GIVE YOURSELF UP QUIETLY!
HYAA!
GENGOROU YAMADA!
AH!
AH!
DON'T SAY MY NAAAAAAAME!

I'LL NO LONGER GO EASY ON YOU, THEN!
WHAT'S WRONG, LITTLE BOY? IF YOU ONLY BLOCK, YOU'LL NEVER WIN!
OH...
I AM KUZUNOHA RAIDOU THE 14TH.
I AM NOT A LITTLE BOY.
I REMEMBER FIGHTING RAIDOU THE 8TH LONG AGO.
THAT SOUNDS FAMILIAR.
雄渾撃
MAGNIFICENT STRIKE

NOT YET, NOT YET...!
GUH!
14TH ISN'T DOING ANY BETTER THAN YOSHITSUNE...
SO THIS IS A GOD...
YOU'RE STILL STANDING...

BUT THIS IS THE END!
THIS IS IT, HUH
EVEN THE PROWESS OF THE 14TH WASN'T ENOUGH
DON'T BE IMPATIENT, AYAME.
RAIDOU ISN'T DONE FIGHTING YET.
!?

*Ed. Note: Ippon-Datara is a one-eyed, one-legged monster said to live deep in the mountains of Kumano, Japan. Believed to be the Ainu god of blacksmithing, Amenomi-hitotsu no kami.

WHA—!?
ドン
ドン
ドン

HEY! GET BACK HERE!
Huff!
Huff!
Hm
18 SFX: Whistle
DO YOU GIVE UP ALREADY?
Huff!
Huff!
Huff!
THAT'S IT! I'M NOT GOING TO HOLD BACK ANYMORE JUST BECAUSE YOU'RE A WOMAN!
LOSE!
!

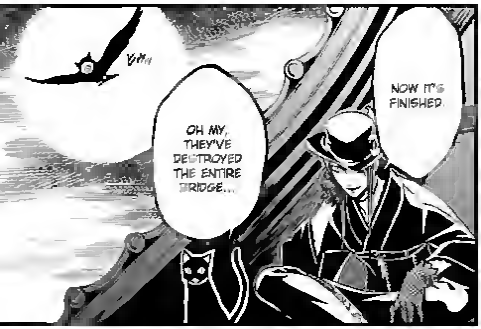
UMPF!

魔を祓え
MAGICAL PURIFICATION

MAL FORTUNA KUZUNOHA
赤口葛葉
HUH?

AAAAAAAAAAH!
24
MAL FORTUNA KUZUNOHA'S POWER TO BANISH SPIRITS AND DEMONS HAS STRIPPED FUTSUNUSHI OF THE HUNDREDS OF SOULS HE HAD ABSORBED.
HOW MANY HUNDREDS OF YEARS HAS IT BEEN SINCE SOMEONE MANAGED TO STRIKE ME...?
YOU ARE MORE POWERFUL THAN THOSE THAT CAME BEFORE YOU.

IT WOULD SEEM THAT THE MAN WHO SUMMONED ME HAS FALLEN.
14TH,
AS MY NEXT MASTER, I SHALL COME WHEN YOU CALL.


NOW IT'S FINISHED.
OH MY, THEY'VE DESTROYED THE ENTIRE BRIDGE...

THAT IS RAIDOU KUZUNOHA

MAREBITO PROJECT...
JUST AS EXPECTED THAT IS THE BIGGEST OBSTACLE

The next day, May 15th
YOU PASSED.

HEY... COULD YOU GET OFF MY DESK, PLEASE...?
THIS WAS A TEST OF YOUR JUDGEMENT, NOT YOUR BRAVERY
HUH?
THEY GAVE YOU MORE THAN COULD HANDLE TO TEST YOU.
pretty tricky
LET'S HAVE A LITTLE CELEBRATION!
SINCE MY MASTER ISN'T HERE,
COULD YOU PRAISE ME IN HIS PLACE?
27
RAIDOU, I WANT TO ASK YOU SOMETHING.
WHAT ARE YOU...?
NO, I'M TALKING NONSENSE.
THAT IS PRETTY FORWARD OF YOU, NAGI.
WHAT DO YOU MEAN!?
I CAN GIVE YOU ALL THE COMPLIMENTS YOU WANT, NAGI!
PLEASE FORGET ABOUT IT!

Next time, the Devil Summoner's childhood friends

HTTP://FALLENSYNDICATE.COM
DEVIL SUMMONER
TRANSLATION BY SULRIS
CLEANING BY USHA
PROOFREADING BY LUCAGRABACR
TYPESETTING BY WONDER
QUALITY CHECKING BY METALMALLOW

HERE, SOME NEW POTENTIAL PROJECTS, MISS AIMEE.
PLEASE, TAKE A LOOK. SOME OF THEM LOOK QUITE PROMISING.
PROJECTS
OHOHO? LET ME TAKE A LOOK AT THEM, THEN.
I WANT MORE PROJECTS AND FASTER RELEASES!
AW CRAP, THE FANS ARE GOING TO BE PISSED.
OH WELL.
THOSE WERE REALLY GOOD!
YES, THEY WERE. BUT WE SIMPLY DONT HAVE THE STAFF FOR
AGAIN?!
toss
WHAT DID YOU DO THAT FOR?!
WHAT?!?!
WE CAN'T DO ANYTHING WITHOUT MORE STAFF. THESE PROJECTS DON'T CLEAN THEMSELVES YOU KNOW.
INSTEAD OF COMPLAINING ABOUT IT, THEY SHOULD VOLUNTEER TO HELP OUT.
Tired of slow releases? Want more awesome manga? Then join us at http://fallenangelsscans.com

THIEVES!

THIEVES ARE TRESPASSING!

LEAVE THIS TO ME; YOU HURRY UP AND RUN!

I KNOW, BUT—!

HAVE YOU FORGOTTEN YOUR DUTY, MISTRESS?

FURTHER-MORE,

I HAVE A "DEBT" TO REPAY YOU, PRINCESS.

RUSHING INTO A NEW CHAPTER! A MYSTERIOUS GIRL ESCAPES DEATH!

DEVIL SUMMONER

KUZUNOHA RAIDOU

VS THE LONELY SPIRIT

CHAPTER FIVE: A GIRL'S FUNERAL PROCESSION

ORIGINAL WORK: KAZUMA KANEKO (ATLUS CO.)
SUPERVISOR: ICHIKAZU YAMAI (ATLUS CO.)
WRITER: TAIYO MAKABE, ANJUU HARADA (RA-SEN)
ARTIST: KIRIHITO AYAMURA

デビルサマナー

葛葉ライドウ

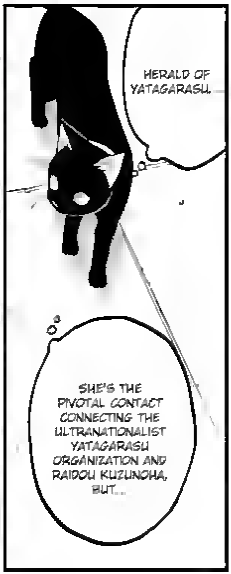
対コトワリビト

第伍話　少女葬列

原作：金子一馬（株式会社アトラス）
監修：山井一千（株式会社アトラス）
脚本：真壁太陽・原田庵十（RA-SEN）
作画：綾村切人

Shinoda Nameless Shrine
SPLENDID! YOU'VE ARRIVED, RAIDOU KUZUNOHA.
THERE CAME A REQUEST FOR YOU FROM THE YATAGARASU.

You can't see her face or identity... Everything about this woman is a mystery...
IT'S A TASK TO ESCORT A CERTAIN IMPORTANT PERSONAGE
HOWEVER, I WILL EXPLAIN EVERYTHING FORMALLY IN FULL DETAIL ON ANOTHER DAY.


HERALD OF YATAGARASU.
SHE'S THE PIVOTAL CONTACT CONNECTING THE ULTRANATIONALIST YATAGARASU ORGANIZATION AND RAIDOU KUZUNOHA, BUT...

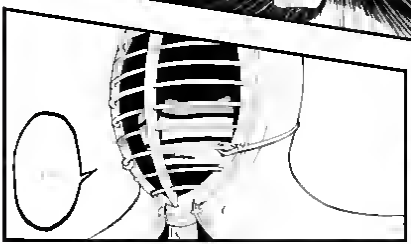
IN ORDER TO INVESTIGATE A RECENT CASE, YATAGARASU HAS DISPATCHED THEIR PERSONNEL..
I ASK YOU TO PLEASE COOPERATE WITH THESE PEOPLE AS MUCH AS POSSIBLE IN ORDER TO SOLVE THIS CASE.

AND ANOTHER MATTER...

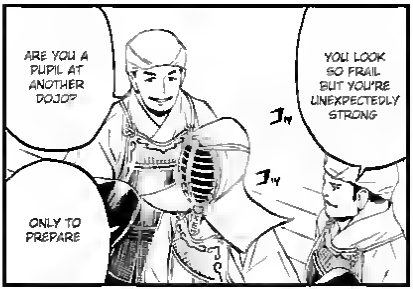
Yuzuki no Kimi Higher Normal School*
A school in the Capital, near Tsukudo Town which Raihou attends*
*T/N: Tsukudo Town is a fictional part of the Capital, inspired by areas like Wandsworth Town in London.
*T/N: Yuzuki no Kimi is a play on words from the Japanese normal school is a school where students are trained as to be teachers.
Incidentally, in this school, Yatagarasu's operatives are enrolled.
KUZUNOHA!
KUZUNOHAA! I TOLD YOU BEFORE, DON'T BRING YOUR CAT TO SCHOOL!
Of course average pupils don't know about this fact.
OOH! KUZUNOHA, IT'S BEEN A WHILE!
YOU'RE ATTENDING TODAY? HOW UNUSUAL.
It's only a small portion, but Devil Summoners and people involved are enrolled here
IT'S NOT A CAT, IT'S GOUTO

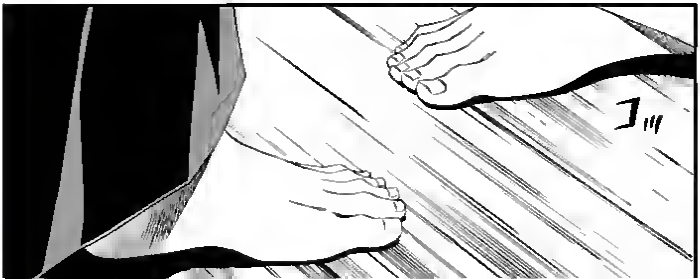
MEN!*
KUZUNOHA, YOU'RE AMAZING!
Even though I look like this, I am a kendo third dan *
*T/N: In the kyu and dan ranking system, the kyu are lower ranks (there are 6 levels) and dan are higher (with 8 levels, the 9 hero rank is no longer awarded)
Obviously the opponent is somebody who succeeds a very honorable name
It's Kuzunoha Raidou the 14th
お
お
*T/N: This is one of the strikes in kendo where the head of the opponent is struck.
7

*T/N- Dou is a kendo strike in the torso



WHO IS HE...?
COME ON, HE'S A STUDENT WHO TRANSFERRED HERE RECENTLY.
... BUT KUZUNOHA YOU PROBABLY DIDN'T KNOW SINCE YOU'VE BEEN ABSENT, RIGHT?





I HAVE TO TELL YOU SOMETHING...
IT'S ABOUT THE DEMON CASE

I'LL TELL YOU LATER AT THE SCHOOL
...

WHO IS THIS?
SORRY FOR CALLING YOU HERE
DIDN'T YOU HEAR FROM THE HERALD OF YATAGARASU?

*T/N: Abe no Seimei is a historical figure, an occult onmyouji exorcist from the Heian Period.

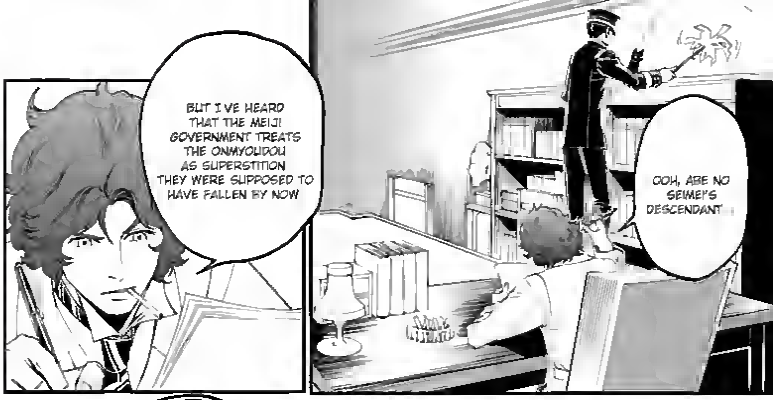
ABOUT THE EARLIER INCIDENTS WITH COUNT KUJOU, YAMADA GENGOROU...
IN BOTH CASES THERE IS ONE COMMON QUALITY. "THEY DEMONSTRATED IMPOSSIBLE POWER"

WE'RE IN THE MIDDLE OF AN INVESTIGATION INTO WHETHER OR NOT THEY CAME IN CONTACT WITH SOMEBODY BEFORE THE INCIDENT.
DID SOMEBODY GIVE THEIR POWER TO THEM?
OR THEY TEMPORARILY INCREASED THEIR POWER WITH AN INCANTATION... OR MAYBE THEY USED SOME SPECIAL YORISHIRO...*
THERE'S A HIGH PROBABILITY.
I KNOW OF SEVERAL METHODS.

*T/N: A Yorishiro is an object in which, according to the Shinto religion, a god or spirit resides.

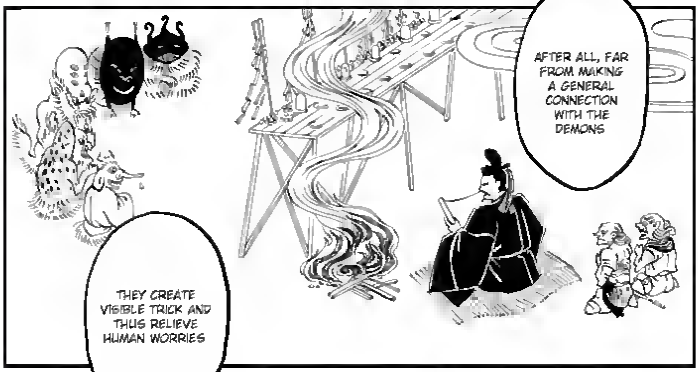
I SEE. SO YOU WERE DISPATCHED BECAUSE OF YOUR EXPERTISE IN SPELLS?
I'M NOT AN EXPERT TO THAT DEGREE...
ALTHOUGH, CERTAINLY AMONG THE "ONMYOUJI", I'M SUPERIOR, BY FAR.
AND I'VE ALSO BEEN CALLED A "PRODIGY" SINCE I WAS A CHILD.

ANYWAY, AS SOON AS ANY INFORMATION COMES IN, I'LL REPORT IT TO YOU.
I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU, MITH.
THE PLEASURE IS MINE


BUT I'VE HEARD THAT THE MEIJI GOVERNMENT TREATS THE ONMYOUDOU AS SUPERSTITION THEY WERE SUPPOSED TO HAVE FALLEN BY NOW
OOH, ARE NO SEIMEI'S DESCENDANT

ORIGINALLY, IT WAS ONLY THE YATAGARASU WHO SUGGESTED THE GOVERNMENT POST-ONMYOUJI XXX
IT'S AS MR. NARUMI SAYS
IN REALITY, THEIR POWERS AS SUMMONERS ARE LOW

12


AFTER ALL, FAR FROM MAKING A GENERAL CONNECTION WITH THE DEMONS
THEY CREATE VISIBLE TRICK AND THUS RELIEVE HUMAN WORRIES

WELL THEY WERE ALSO EXCLUDED FROM THE CENTER STAGE DUE TO CERTAIN CIRCUMSTANCES HERE AND THERE
YOU'RE IN THE WAY
DAMN! I ENDED UP PLAYING WITH THE DUSTER!
THE ONE'S WHO POSSES REAL POWER WORK HIDDEN IN THE SHADOWS LIKE YOU DO, RAIDOU.

DON'T TALK ABOUT IT LIKE THAT
RAIDOU DO YOU KNOW?
MY DOCTOR TREATMENT COSTS HAVE FALLEN THOUGH
I HAVE TO SAY, THIS MONTH, SOMEBODY'S MEDICAL BILLS ARE INCREASING AGAIN

YOUR SITUATION IS DIFFERENT FROM MY OWN, MR NARUMI
WHAT!?
A PERSON WHO DOESN'T TAKE CARE OF HIMSELF WILL NOT TAKE CARE OF OTHERS
I've decided

OH DEAR...

...
IS RAITOU-KUN IN?

KNOCK, KNOCK!
ANYWAY...
I TAKE CARE OF YOU. IT'S MY DUTY AS YOUR BOSS. BUT...

THIS MORNING IN SCHOOL, I SPOKE TO YOU ABOUT THE INCIDENT AND SINCE NEW INFORMATION CAME IN, I THOUGHT I'D INFORM YOU.

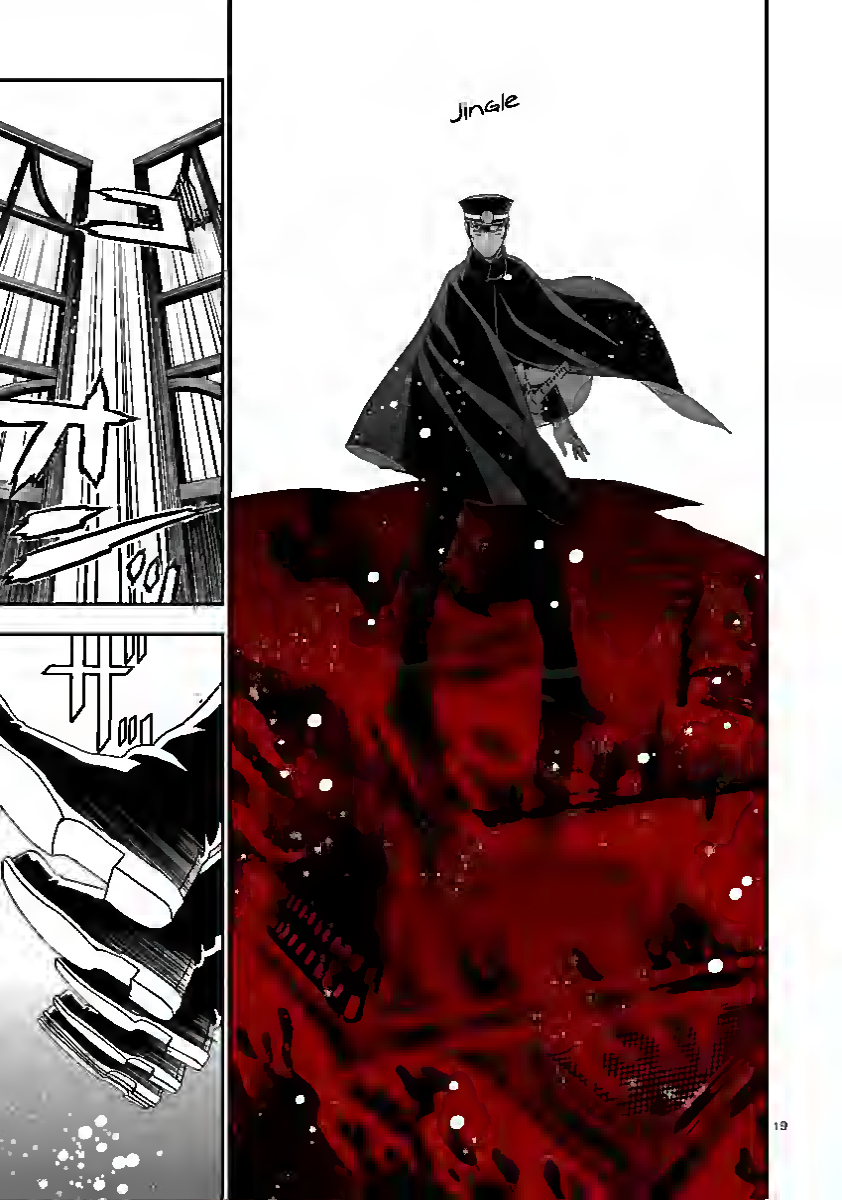
HERE, A SPECIAL LARGE CURRY...
THANK YOU
ON YAMADA GENGOROU'S SIDE WE STILL HAVEN'T DUG UP ANY CLUES ON HIM, BUT
THERE IS SOMETHING I FOUND ABOUT COUNT KUJOU
IT LOOKS LIKE THE COUNT HAD MONEY PROBLEMS HE SEEMS TO HAVE MET UP WITH VARIOUS POLITICAL AND BUSINESS PEOPLE
I'VE ACQUIRED SEVERAL TESTIMONIES THAT A STRANGE "OWL" WAS SEEN AROUND THE COUNT.
HOWEVER, THERE WAS NOTHING ESPECIALLY SUSPICIOUS ABOUT THEM.
BUT...

EXCUSE ME! COULD I HAVE ANOTHER SPECIAL LARGE CURRY, PLEASE?
EH!?
AN OWL?
WE DON'T KNOW IF IT'S CONNECTED TO THE INCIDENT... BUT FROM NOW ON, PLEASE TAKE IT INTO CONSIDERATION

The Next Day
I...IS THIS CAR REALLY MINE...!?
YES. AFTER THIS TASK IS COMPLETED YOU CAN KEEP IT AS A REWARD.
WE'VE PREPARED A DRIVER AS WELL, BUT...
I SUSPECT YOU'LL BE MORE ABLE TO TRUST AN ACQUAINTANCE.

WHAT!?
AH! WHAT ARE YOU DOING TO MY CAR!?
WHO'S THIS MAN?
HOW LONG WILL YOU MAKE ME WAIT IN THIS RAIN!?
17
IT'S THE DEVIL SUMMONER TRAVELLING TOGETHER IN THE LEAD CAR.
TCH!
YOU'RE KUZUNOHA RAIDOU THE 14TH...
I'VE HEARD THAT THE FOURTEENTH IS A GREENHORN. AND SURE ENOUGH, YOU'RE SUCH A WEAKLING.

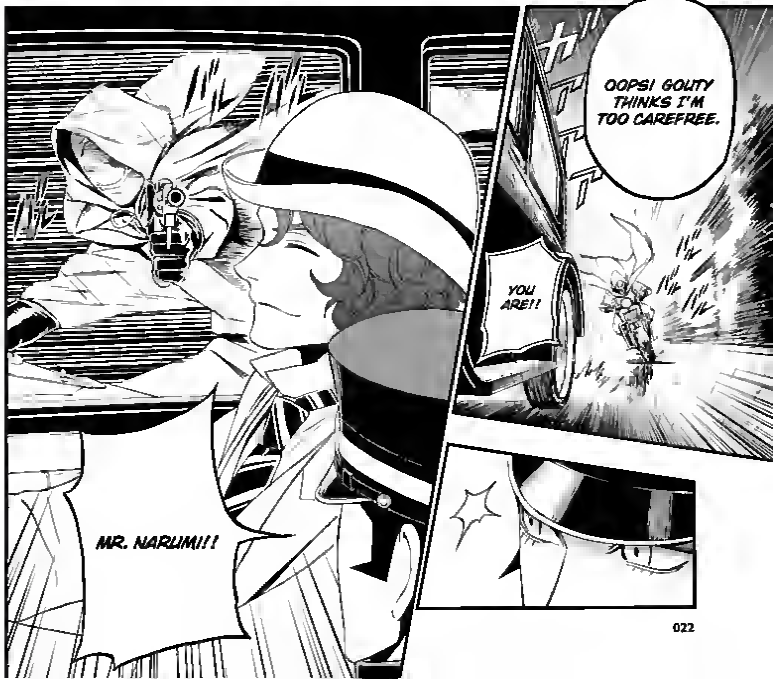
IT'S GOOD THAT THEY CAME AND THE TWO OF YOU WILL BE THE VERY THING
BUT THAT GLINT IN YOUR EYE... YOU DO THE RUMORS JUSTICE
PLEASE WATCH MY BACK FOR ME MASTER 14TH
THE PERSON YOU HAVE TO ESCORT HAS ARRIVED.


Jingle

NOW, PLEASE ENTER...
PRINCESS
YOU WILL ESCORT THIS WOMAN TO THE APPOINTED PLACE.
THIS STRICT ESCORT... WHO IN THE WORLD IS SHE...?
21
Jingle
Jingle
20

MY OWN CAR~
I FEEL
LIKE A
CELEBRITY
WHAT A
RELAXED
MAN.

22


OOPS! GOLTY
THINKS I'M
TOO CAREFREE.
YOU
ARE!!
MR. NARUMI!!

WHAT—
WHAT IS
THAT!?
IT LOOKS
LIKE WE'RE
SURROUNDED.

ゴッ!!!
24
SUMMON...
CLEAVE!
UWAH!! WHAT ARE THEY!?

*T/N. The Black God in Slavic culture is said to be the god of evil.

WHEN YOU MEET "BLACK DOG" BAIKEN, YOU KNOW YOUR LUCK HAS RUN OUT!
HAVE YOU SEEN!?
NO. NOT YET
26
IT CAN'T BE.
COMPLETELY EMPTY

THOSE SUMMONED CREATURES ARE ..!
SUMMONED CREATURES!!

ドドド

EVEN THOUGH THEIR SKILLS ARE GOOD IT MIGHT NOT BE MUCH OF A SHOW IN THESE CIRCUMSTANCES

LET'S SEE WHAT YOU'VE GOT, KUZUNOHA RAIDOU

DEMON SUMMARY

Written by Loki and Edited by metabmallow

http://falconsyndicate.com/

From this chapter onward we will provide a brief rundown of the demons and history surrounding Devil Summoner

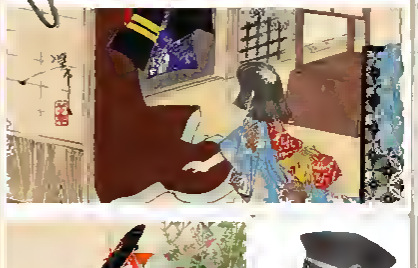
A Guide to the History and Demons of Devil Summoner

SHINODA AND THE KUZUNOHA LEGEND

In Devil Summoner, Kuzunoha is a family of devil summoners with four main branches (in the manga there were two introduced Kuzunoha Raidou, and Kuzunoha Geirin — each successive descendant inherits the same name) But Kuzunoha is also a legendary Japanese demon living in Shinoda (which is also where the nameless shrine in Devil Summoner is — the one where Raidou meets the herald)

A young nobleman by the name of Abe no Yasuna went to visit a shrine in Shinoda in the Izumi province. A white fox chased by hunters hid in his garments and Yasuna saved her from death Soon afterwards, he met a beautiful woman by the name of Kuzunoha whom he married Kuzunoha was in fact the very fox he had saved They had a son together and lived happily for three years until Doji (the son) saw Kuzunoha's tail when she was in the garden Her true nature revealed, Kuzunoha decided to return to Shinoda forest — her home

Yasuna and his son went to search for her and eventually, she appeared to them in her fox form and told them she couldn't come back with them but granted their son the ability to talk to beasts. This son, known as Abe no Seimei as an adult, was the famous onmyouji (an actual historical figure much like his father) and there are many legends and tales about him



(for a more detailed version of the story, this is an interesting account http://www.ginacolhasuzuki.com/japanese_prints/2010/04/kuzunoha.html)

DEMON SUMMARY

Abe no Seimei

ONMYOUDOU

Onmyoudou is a traditional traditional Japanese esoteric cosmology based on Yin and Yang and with further influences from Taoism, Shintoism and Bitddhism Studies include divination, calendar-making, astronomy and observation of nature It was used to predict good or bad fortune that would come to the human world and soon enough members of the imperial court believed the divination of Onmyou and used Onmyouji (practicers of Onmyoudou) to help with decision making.

The government started making Onmyou exclusive, starting with banning astrology and other forms of fortune-telling

It became even more popular during the Heian period (794 - 1185) and the more prominent onmyouji included Kamo no Tadayuki, his son Kamo no Yasunori and Tadayuki's student, Abe no Seimei Abe no Seimei has even had a shrine erected in his name and one of the main texts of Onmyoudou was written by him

CZERNOBOG

Czernobog is assumed to be a Slavic god an evil "black god" It's existence is much speculated because it was only mentioned in the Chronica Slavorum Slavic people were said to use the Czernobog name to curse (same as how in English there is "God dammit," in the Slavic languages, there are curses such as 'do czorta" which curse evil demons rather than god which is where the confusion might have come from)

Let us know if you liked this little extra we at Fallen Syndicate decided to include! Head on over to our forum, or drop us a message on facebook, twitter or tumblr!

HTTP://FALLENSYNDICATE.COM
DEVIL SUMMONER
TRANSLATION BY LOKI
CLEANING BY USHA
PROOFREADING BY LUCAGRABACR
TYPESETTING BY WONDER
QUALITY CHECKING BY METALMALLOW

HMM? LET ME TAKE A LOOK AT THEM, THEN.
PLEASE, TAKE A LOOK. SOME OF THEM LOOK QUITE PROMISING.
HERE. SOME NEW POTENTIAL PROJECTS, MISS AIMER.
PROJECTS
I WANT MORE PROJECTS AND FASTER RELEASES!
AW CRAP, THE FANS ARE GOING TO BE PISSED.
OH WELL.
THOSE WERE REALLY GOOD!
YES, THEY WERE. BUT WE SIMPLY DONT HAVE THE STAFF FOR THEM.
AGAIN?!
toss
WHAT DID YOU DO THAT FOR?!
WHAT?!?!
INSTEAD OF COMPLAINING ABOUT IT, THEY SHOULD VOLUNTEER TO HELP OUT.
WE CAN'T DO ANYTHING WITHOUT MORE STAFF. THESE PROJECTS DON'T CLEAN THEMSELVES YOU KNOW.
Tried of slow releases? Want more awesome manga? Then join us at http://fallenangelsscans.com